

## TABLE DES MATIÈRES

---

Objectif :.....	2
Évaluation :.....	2
Coefficient :.....	2
Critères de notation :.....	3
Vocabulaire utile à tous.....	5
Votre projet.....	7
La problématique.....	7
Le plan.....	8
Les enjeux socioculturels : mais qu'est-ce donc ?.....	10
Les mots qu'il vous faut.....	10
Le Vocabulaire de votre projet.....	11
La prononciation.....	12
Un peu de maths.....	13
Pour aller plus loin.....	14
Vos notes personnelles.....	15

---

# L'ETLV EN TERMINALE STL

---



---

## OBJECTIF :

---

Évaluer votre capacité à communiquer en anglais sur votre projet de biotechnologie (PTA), sans lire un texte préparé à l'avance.

---

## ÉVALUATION :

---

- Une première épreuve en groupe, en février.  
D'abord, une présentation **courte** collective (max 5 minutes en tout), avec un support visuel si besoin. Cette présentation est suivie d'un temps d'échange et de questions avec le jury (3 à 4 minutes par candidat).  
Tous les membres du groupe n'obtiennent pas la même note.
- Une deuxième épreuve, individuelle, en mai  
Un oral de 10 minutes en solo (5 minutes de présentation, 5 minutes de questions). Vous avez droit à un document support PowerPoint limité à 5 diapositives, qui n'est pas évalué.

Le jury est constitué des deux professeurs d'ETLV de la classe.

---

## COEFFICIENT :

---

L'ETLV compte pour 2 coefficients « bonus » au bac : vous ne pouvez pas perdre de points, mais les points au-dessus de 10 sont multipliés par 2 et ajoutés à votre score final.

## CRITÈRES DE NOTATION :



⇒ la première partie de l'épreuve : présentation orale en langue vivante 1  
de projet

Établissement :  
Session :

Rappel : il s'agit d'évaluer les compétences spécifiques à l'utilisation d'une langue vivante dans le cadre d'un enseignement technologique, en s'appuyant obligatoirement sur le projet conduit par le candidat. On attend donc qu'il soit capable de décrire clairement et avec un vocabulaire adapté la problématique identifiée et les activités réalisées, et qu'il soit capable d'apporter des précisions à la demande du jury.

Compétences évaluées	Evaluation			
	0	1	2	3
<b>Présenter le projet, son état d'avancement prévisionnel ou réel en langue vivante 1 (sur 5 points) (1)</b>				
Présenter l'intérêt du projet, les raisons de son choix				
Décrire un état d'avancement du projet, d'une idée, d'une démarche, d'une solution				
Décrire les tâches collectives et individuelles conduites ou à conduire				
<b>Prendre part à une conversation technique en langue vivante 1 (sur 5 points) (2)</b>				
Interagir avec le jury en vue de le convaincre				

(1) Niveau 1 : le candidat utilise un champ lexical souvent approximatif et commet de fréquentes fautes grammaticales ne permettant pas de faire la preuve de l'appropriation du projet.

Niveau 2 : le candidat livre un discours clair et intelligible mais avec un vocabulaire limité et quelques erreurs.

Niveau 3 : le candidat s'exprime dans une langue correctement maîtrisée permettant de présenter un discours pertinent et argumenté.

Afin d'obtenir une note sur 5 points pour cette partie de la grille d'évaluation, les examinateurs attribuent 1 point au « niveau 1 », 3 points au « niveau 2 » et 5 points au « niveau 3 », puis divisent le total des points attribués par 3.

(2) Niveau 1 : le candidat intervient simplement mais la communication repose sur la répétition et des demandes de reformulation.

Niveau 2 : le candidat répond et réagit en apportant quelques précisions par rapport à son exposé.

Niveau 3 : le candidat cherche à argumenter, à convaincre, réagit avec pertinence.

Afin d'obtenir une note sur 5 points pour cette partie de la grille d'évaluation, les examinateurs attribuent 1 point au « niveau 1 », 3 points au « niveau 2 » et 5 points au « niveau 3 ».

### À RETENIR :

L'interaction avec le jury compte autant que la présentation.

Vous devez connaître le nom du matériel utilisé, le nom et l'utilité des manips, savoir décrire les protocoles...

La présentation doit évoquer 3 aspects :

- Raisons du choix du projet
- Avancement du projet
- Tâches collectives et individuelles



Établissement :  
Session :

Rappel : il s'agit d'évaluer les compétences spécifiques à l'utilisation d'une langue vivante dans le cadre d'un enseignement technologique, en s'appuyant obligatoirement sur le projet conduit par le candidat. On attend qu'il soit capable, en langue vivante 1, de présenter son projet en dégagant la problématique mise en œuvre pour ensuite rendre compte de sa démarche technique en justifiant ses choix. Il effectuera un bilan des résultats obtenus.

Compétences évaluées	Evaluation			
	0	1	2	3
<b>Faire le bilan du projet en langue vivante 1 (sur 5 points) (1)</b>				
Situer le projet dans sa dimension socioculturelle (développement durable, sécurité, aspects économiques, etc.)				
Expliquer et justifier un des choix effectués				
Présenter des résultats finalisés d'expérimentation, de démarches de réflexion				
<b>Prendre part à une conversation technique en langue vivante 1 (sur 5 points) (2)</b>				
Interagir avec le jury en vue de le convaincre				

(1) Niveau 1 : le candidat utilise un champ lexical souvent approximatif et commet de fréquentes fautes grammaticales ne permettant pas de faire la preuve de l'appropriation du projet.

Niveau 2 : le candidat livre un discours clair et intelligible mais avec un vocabulaire limité et quelques erreurs.

Niveau 3 : le candidat s'exprime dans une langue correctement maîtrisée permettant de présenter un discours pertinent et argumenté.

Afin d'obtenir une note sur 5 points pour cette partie de la grille d'évaluation, les examinateurs attribuent 1 point au « niveau 1 », 3 points au « niveau 2 » et 5 points au « niveau 3 », puis divisent le total des points attribués par 3.

(2) Niveau 1 : le candidat intervient simplement mais la communication repose sur la répétition et des demandes de reformulation.

Niveau 2 : le candidat répond et réagit en apportant quelques précisions par rapport à son exposé.

Niveau 3 : le candidat cherche à argumenter, à convaincre, réagit avec pertinence.

Afin d'obtenir une note sur 5 points pour cette partie de la grille d'évaluation, les examinateurs attribuent 1 point au « niveau 1 », 3 points au « niveau 2 » et 5 points au « niveau 3 ».

### À RETENIR :

L'interaction avec le jury compte autant que la présentation.

Vous devez connaître le nom du matériel utilisé, le nom et l'utilité des manips, savoir décrire les protocoles, montrer que vous avez réfléchi...

La présentation doit évoquer 3 aspects :

- les enjeux socioculturels du projet
- Justification d'un choix (pourquoi telle expérience, par exemple)
- Présentation des résultats commentés (réponse à la problématique)

# VOCABULAIRE UTILE À TOUS

Idéalement, vous devez connaître tous ces mots. Un trou de mémoire ? Ctrl+F vous aidera à le retrouver dans le document.

## Noms

anticorps	<b>antibodies</b>
bain-marie	<b>water bath</b>
boîte de Petri	<b>Petri dish</b>
but	goal / aim / <b>purpose</b>
CCM	TLC
chute de burette	End-point <b>volume</b>
Colorant	<b>coloring agent</b>
coloration de Gram	Gram <b>staining</b>
consommation	<b>consumption</b>
coût	cost
dénombrement	<b>colony count</b>
développement durable	<b>sustainable development</b>
diagramme en étoile	<b>radar chart</b>
dosage	assay / <b>metering</b>
dosage colorimétrique	<b>colorimetric analysis</b>
dosage du glucose par DNS	<b>glucose assay by DNS colorimetric method</b>
dosage volumétrique	<b>volumetric analysis</b>
doser	to assay / to <b>meter</b>
échantillon	sample
efficacité	<b>efficiency</b>
ensemencement	<b>sowing</b>
expérience/manipulation	<b>experiment</b>
faisceau	beam
filtre	<b>filter</b>

galerie API	API test strip
gamme d'étalonnage	<b>calibration range</b>
glucides	<b>carbohydrates</b>
hydrosol	<b>hydrosol</b>
hygiène	<b>hygiene</b>
levure	yeast
lipides	<b>lipid</b>
milieu de culture	growth <b>medium</b>
molécule	<b>molecule</b>
particule	<b>particle</b>
problématique	key question
problème	<b>issue</b>
produit chimique	<b>chemical</b>
réactif	<b>reagent</b>
rendement	yield
réponse	<b>answer</b>
résultat	<b>result</b>
santé	health
solution mère	stock <b>solution</b>
solution tampon	<b>buffer solution</b>
souche	strain
tableau (de résultats)	table (of results)
témoin	<b>control</b>
tendance	trend

## Verbes

absorber	to <b>absorb</b>
comparer	to <b>compare</b>
conclure	to <b>conclude</b>
contenir	to <b>contain</b>
déterminer	to <b>determine</b>
diluer	to <b>dilute</b>
étudier	to <b>study</b>
évoluer	to <b>evolve</b>

fabriquer	to <b>make</b>
filtrer	to <b>filter</b> / to <b>filtrate</b>
identifier	to <b>identify</b>
inhiber	to <b>inhibit</b>
prélever	to <b>collect</b>
répondre	to <b>answer</b>
utiliser	to <b>use</b>
vérifier	to <b>check</b>

## Adjectifs

inhibiteur	<b>inhibiting</b>
alcoolisé	<b>alcoholic</b>
actuel	<b>current</b>
basé sur	<b>based on</b>
efficace	<b>efficient</b> / <b>effective</b>
chimique	<b>chemical</b>
obligatoire	<b>mandatory</b>
bio	<b>organic</b>
technologique	<b>technological</b>
concluant	<b>conclusive</b>
qui ne permet pas de conclure	<b>inconclusive</b>

Attention ! Ne SURTOUT pas utiliser en anglais « manipulation », « to dose », « dosage ».

# VOTRE PROJET

---

## LA PROBLÉMATIQUE

---

On parle de « key question », « problem question » ou simplement « problem ».

Vous la définissez avec le professeur qui suit votre PTA mais vous devez la traduire pour l'ETLV.

Respectez bien la structure grammaticale des questions (ASV ou MIASV = Auxiliaire Sujet Verbe ou Mot Interrogatif Auxiliaire Sujet Verbe). Accordez le sujet et le verbe !

Cherchez le vocabulaire technique sur le site [www.granddictionnaire.com](http://www.granddictionnaire.com)

Votre problématique :

Your key question :

## LE PLAN

---

Intro : le thème, la problématique retenue à ce stade

- 1) Les raisons de votre choix
- 2) L'avancement du projet (quelles expériences avez-vous prévues, avec quel matériel, dans quel but ?)
- 3) Tâches collectives et individuelles (qui se charge de quoi)



Le canevas de votre présentation, en anglais :



**Intro** : le thème, la problématique

- 1) Les enjeux socioculturels du projet
- 2) Liste des expériences (ne pas les décrire) et justification d'un choix (pourquoi telle expérience, par exemple)
- 3) Présentation et **interprétation** des résultats (pas seulement ceux de l'expérience évoquée précédemment, mais ceux de tout le projet)

**Conclusion** : réponse à la problématique

Le canevas de votre présentation, en anglais :

## LES ENJEUX SOCIOCULTURELS : MAIS QU'EST-CE DONC ?

---

Vous devez expliquer l'intérêt de votre projet : il est sûrement lié à des questions sociales ou culturelles en lien avec le développement durable, la sécurité, la santé publique, des aspects économiques... Détaillez-les !

## LES MOTS QU'IL VOUS FAUT

---

### Pour commencer:

I'm going to present my PTA project  
I'm going to present the project my group worked on  
I'm going to talk about...

### Introduire la problématique :

We chose to examine if... / which...  
We decided to check if... / which...  
We were wondering...

### L'ordre logique / chronologique:

First, second, third (fourth, fifth...)  
Firstly, secondly, thirdly  
To start with, then, finally

Vérifiez les mots que vous employez ! Vous DEVEZ savoir dire « une expérience » (an experiment), savoir nommer les manipulations effectuées, expliquer EN ANGLAIS à quoi elles servent...

Pour le vocabulaire technologique, utilisez le [www.granddictionnaire.com](http://www.granddictionnaire.com)

Consultez également un dictionnaire de co-occurrences comme <https://www.ozdic.com/> pour trouver quels mots vont ensemble. Par exemple, voici une partie de ce que ozdic propose quand on tape « experiment » :

#### VERB + EXPERIMENT

**carry out, conduct, do, perform | try**

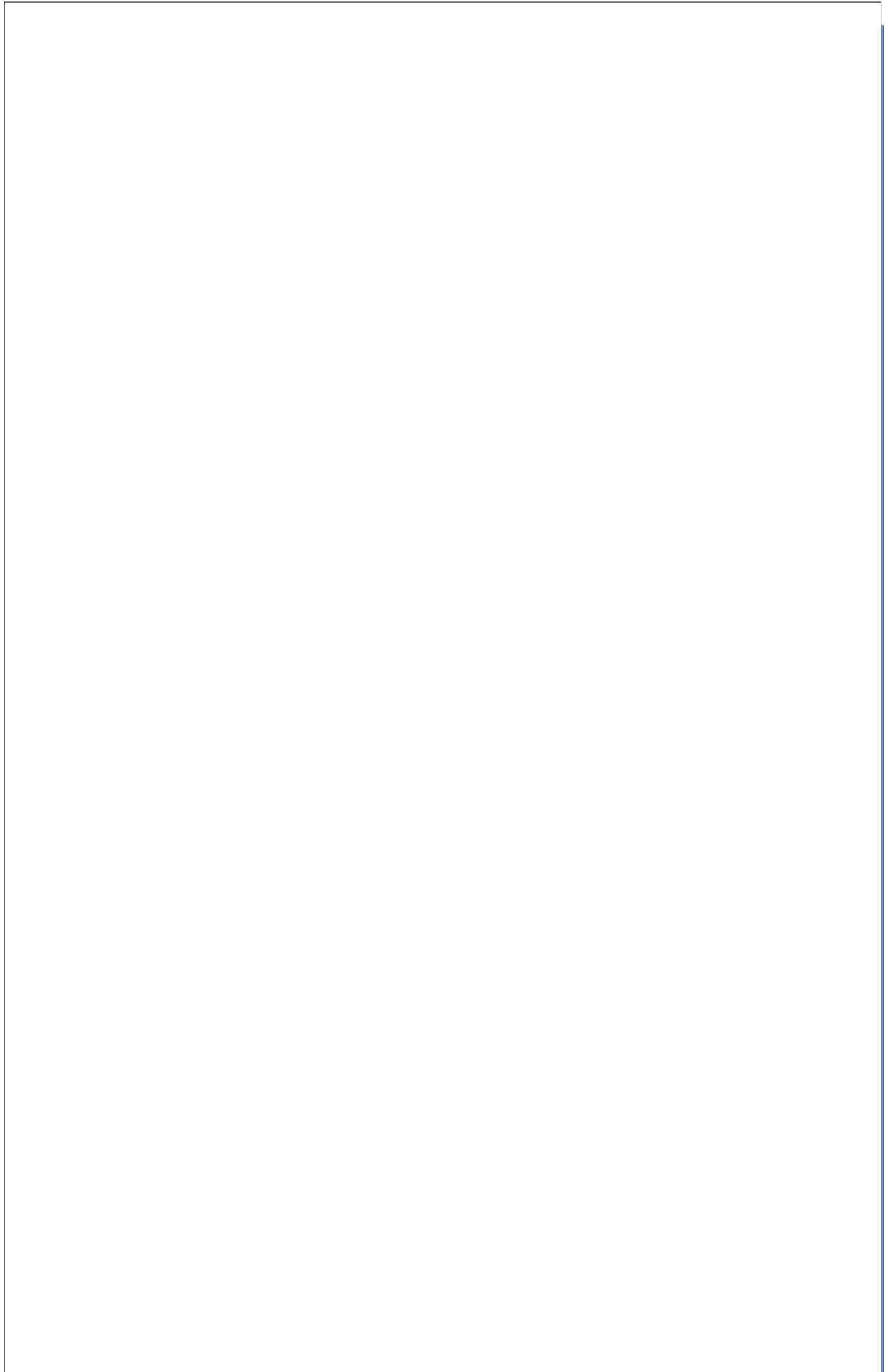
- *The school decided to try an experiment in single-sex teaching.*

**| design | set up | describe, report**

- *a classic experiment reported in 1964*

# LE VOCABULAIRE DE VOTRE PROJET

---



# LA PRONONCIATION

---

Prononcer correctement sert

- à bien se faire comprendre
- à permettre aux examinateurs de se concentrer sur le fond sans être trop parasités par la forme

Je ne le répéterai jamais assez : vérifiez la prononciation (et l'accentuation) des mots que vous utilisez, surtout s'ils reviennent souvent. Notez-la dans un coin. Répétez-la.

Le site : [www.howjsay.com](http://www.howjsay.com)

Concernant les **terminaisons en -s ou -ed**, voici la règle :

Le -s final se prononce [s] quand la base verbale ou le nom finit par le son :  
[p] , [t] , [k] , [f] ou [θ]

Il se prononce [ɪz] quand la base verbale ou le nom finit par le son :  
[s] , [z] , [ʒ] , [ʃ] et donc [ʒʃ]

Il se prononce [z]  
après tous les sons voyelles et les autres consonnes

Le -ed final se prononce [ɪd] après le son :  
[d] ou [t]

Il se prononce [t] après le son :  
[f] , [k] , [p] , [s] , [ʃ] et donc [ʃʃ]

Il se prononce [d]  
après les autres

Attention ! Vous DEVEZ savoir prononcer les chiffres et les unités de mesure (liter, minute...). Un doute ? Vérifiez !

# UN PEU DE MATHS

Pour les étourdis, un petit rappel sur **les nombres** :

<b>0</b>	zero	<b>10</b>	ten	<b>20</b>	twenty
<b>1</b>	one	<b>11</b>	eleven	<b>30</b>	thirty
<b>2</b>	two	<b>12</b>	twelve	<b>40</b>	forty
<b>3</b>	three	<b>13</b>	thirteen	<b>50</b>	fifty
<b>4</b>	four	<b>14</b>	fourteen	<b>60</b>	sixty
<b>5</b>	five	<b>15</b>	fifteen	<b>70</b>	seventy
<b>6</b>	six	<b>16</b>	sixteen	<b>80</b>	eighty
<b>7</b>	seven	<b>17</b>	seventeen	<b>90</b>	ninety
<b>8</b>	eight	<b>18</b>	eighteen	<b>100</b>	hundred
<b>9</b>	nine	<b>19</b>	nineteen	<b>1,000</b>	thousand
				<b>1,000,000</b>	million

## Les opérations de base

$a + b = c$                       a plus b equals c

$a - b = c$                       a minus b equals c

$a \times b = c$                      a times b equals c

$a \div b = c$                      a divided by b equals c      (also :  $\frac{a}{b} = c$       a over b equals c )

## Les puissances

$10^n$  : ten to the power of n / ten to the n

$10^{-n}$  : ten to the minus n

Concrètement si  $n=6$  on dira « ten to the 6 » et « ten to the minus 6 »

## POUR ALLER PLUS LOIN

---

Des vidéos sur [www.jove.com](http://www.jove.com) (un site américain qui publie des vidéos scientifiques commentées)

Des vidéos sur YouTube (tapez « laboratory techniques », « biochemistry », « describing graphs »,... en fonction de vos besoins ! Vérifiez que la source est fiable...)

# VOS NOTES PERSONNELLES

---

